

The Times of Restitution of All Things

By Elder David A. Bednar
Of the Quorum of the Twelve Apostles

Visų dalykų atnaujinimo metas

Vyresnysis Deividas A. Bednaris
Iš Dvylikos Apaštalių Kvorumo

April 2025 general conference

The most important and glorious “good news” is the message that the Lord Jesus Christ has restored His gospel and Church in the latter days.

The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints was organized 195 years ago today, on April 6, 1830.

A small congregation of believers and friends gathered for this momentous and joyous occasion. A great outpouring of the Spirit blessed all in attendance as the ordinance of the sacrament was administered, the gift of the Holy Ghost was conferred, priesthood ordinations were performed, and truths of the gospel of Jesus Christ were preached.

In reestablishing His Church, the Lord designated by revelation 24-year-old Joseph Smith as its earthly leader: “a seer, a translator, a prophet, an apostle of Jesus Christ, an elder of the church through the will of God the Father, and the grace of your Lord Jesus Christ.”

I earnestly pray for the help of the Holy Ghost as we consider the importance and ongoing impact of this singular event in the history of the world.

The First Vision

The formal organization of The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints was the culmination of a sequence of miraculous experiences. The first of these experiences occurred 10 years earlier in upstate New York.

In the spring of 1820, a young boy named Joseph Smith went into the woods near his home to pray. He had questions regarding the salvation

Svarbiausia ir šlovingiausia geroji naujiena – tai žinia, kad pastarosiomis dienomis Viešpats Jėzus Kristus sugrąžino savo evangeliją ir atkūrė savo Bažnyčią.

Pastarųjų Dienų Šventųjų Jėzaus Kristaus Bažnyčia buvo įkurta šią dieną, balandžio 6 dieną, prieš 195 metus, 1830 metais.

Šia svarbia ir džiugia proga susirinko nedidelė tikinčiųjų ir draugų grupelė. Kai buvo atliktos sakramento apeigos, suteikta Šventosios Dvasios dovana, atlikti iššventinimai į kunigystę ir skelbiamos Jėzaus Kristaus evangelijos tiesos, visus susirinkusiuosius palaimino didis Dvasios išsiliejimas.

Vėl įsteigdamas savo Bažnyčią Viešpats 24 metų Džozefą Smitą apreiškimu paskyrė jos žemiškuoju vadovu: „Dievo Tėvo valia ir jūsų Viešpaties Jėzaus Kristaus malone tu būsi vadinamas regėtoju, vertėju, pranašu, Jėzaus Kristaus apaštalu, Bažnyčios vyresniuoju.“

Nuoširdžiai meldžiu Šventosios Dvasios pagalbos, mums svarstant šio ypatingo įvykio svarbą ir nuolatinį poveikį pasaulio istorijoje.

Pirmasis regėjimas

Oficialus Pastarųjų Dienų Šventųjų Jėzaus Kristaus Bažnyčios įkūrimas buvo eilės stebuklingų įvykių kulminacija. Pirmas jų įvykis Niujorko valstijoje 10 metų prieš įkuriant Bažnyčią.

1820 m. pavasarį vaikinukas vardu Džozefas Smitas nuėjo į netoli savo namų esančią giraitę melstis. Jam buvo kilę klausimų dėl savo sielos

of his soul, and he yearned “to know which of all the [churches] was right, that [he] might know which to join.” Joseph trusted that God would answer his prayer and direct him.

Please note that Joseph did not pray merely to know what was right. Rather, he prayed to know what was right so he could do what was right. Joseph asked in faith and was determined to act in accordance with the answers he received.

“In [response] to his [sincere] prayer, God the Father and His Son, Jesus Christ, appeared to Joseph and inaugurated the ‘restitution of all things’ (Acts 3:21) as foretold in the Bible. In this vision, he learned that following the death of the original Apostles, Christ’s New Testament Church was lost from the earth.” Joseph Smith would be instrumental in restoring once again the doctrine, the authority, and the covenants and ordinances of the Savior’s ancient Church.

Joseph affirmed: “I saw two Personages, whose brightness and glory defy all description, standing above me in the air. One of them spake unto me, calling me by name and said, pointing to the other—This is My Beloved Son. Hear Him!”

Through this vision and subsequent supernal experiences, Joseph Smith came to understand that God and Jesus Christ knew him as an individual, cared about his eternal salvation, and had a mission for him to perform. He also learned vital lessons about the attributes, character, and perfections of the Godhead—and that the Father and the Son are separate and distinct Beings. Jesus Christ is the literal Son of God in spirit and in the flesh.

Joseph Smith declared that Heavenly Father and Jesus Christ are corporeal beings. He said, “The Father has a body of flesh and bones as tangible as man’s; the Son also; but the Holy Ghost has not a body of flesh and bones, but is a personage of Spirit.”

I testify the visitation of the Father and the Son to Joseph Smith was the initiating event in the grand “restoration of all things spoken by the mouth of all the holy prophets since the world began.”

The Book of Mormon

The second in the sequence of miraculous experiences that led to the formal organization of the Savior’s restored Church was the translation and coming forth of the Book of Mormon.

išgelbėjimo ir jis troško „sužinoti, kuri iš visų [bažnyčių] teisinga ir prie kurios [jis turėtų] jungtis“. Džozefas tikėjo, kad Dievas atsakys į jo maldą ir nukreips jį.

Atkreipkite dėmesį, kad Džozefas meldėsi ne tik tam, kad sužinotų, kas teisinga. Jis meldėsi, kad sužinotų, kas teisinga, ir galėtų padaryti tai, kas teisinga. Džozefas prašė tikėdamasis buvo pasiryžęs elgtis pagal gautus atsakymus.

„Atsakydami į jo [nuoširdžią] maldą, Dievas Tėvas ir Jo Sūnus, Jėzus Kristus, pasirodė Džozefui ir iškilmingai pradėjo Biblijoje išpranašautą „visų dalykų atnaujinimo metą“ (Apaštalų darbų 3:21). Per tą regėjimą jis sužinojo, kad, mirus pirmiesiems apaštalams, Kristaus Bažnyčios, aprašytos Naujajame Testamente, žemėje nebeliko.“ Džozefas Smitas buvo išrinktas vėl atkurti Gelbėtojo senovinės Bažnyčios doktriną, įgaliojimą, sandoras ir apeigas.

Džozefas tvirtino: „Pamačiau dvi Asmenybes, kurių skautumo ir šlovingumo neįmanoma apsaityti, stovinčias ore virš manęs. Viena iš jų kreipėsi į mane vardu ir tarė, rodydama į kitą: Tai mano Mylimasis Sūnus. Jo klausyk!“

Per šį regėjimą ir vėlesnius dieviškus patyrimus Džozefas Smitas suprato, kad Dievas ir Jėzus Kristus pažįsta jį kaip asmenį, rūpinasi jo amžinuoju išgelbėjimu ir turi jam skirtą misiją. Jis taip pat gavo svarbių pamokų apie Dievybės savybes, charakterį ir tobulumą; ir kad Tėvas ir Sūnus yra atskiros ir skirtingos Esybės. Jėzus Kristus yra tiesioginis Dievo Sūnus dvasia ir kūnu.

Džozefas Smitas pareiškė, kad Dangiškasis Tėvas ir Jėzus Kristus yra fizinės esybės. Jis sakė: „Tėvas turi kūną iš [audinių] ir kaulų, tokį pat apčiuopiamą kaip žmogaus; Sūnus – taip pat; bet Šventoji Dvasia neturi kūno iš mėsos ir kaulų, bet yra dvasinė asmenybė.“

Liudiju, kad Tėvo ir Sūnaus apsireiškimas Džozefui Smitui buvo pradinis įvykis didžiajame „visų dalykų, ištartų visų šventųjų pranašų nuo pasaulio pradžios burna [...], atstatym[e]“.

Mormono Knyga

Antras iš tų stebuklingų įvykių, lėmusių Gelbėtojo atkurtosios Bažnyčios oficialų organizavimą, buvo Mormono Knygos išvertimas ir išleidimas.

“Joseph Smith was given the gift and power of God to translate an ancient record: the Book of Mormon—Another Testament of Jesus Christ. ... This sacred text include[s] an account of the personal ministry of Jesus Christ among people in the Western Hemisphere soon after His Resurrection. [The Book of Mormon] teaches of life’s purpose and explains the doctrine of Christ, which is central to that purpose. As a companion scripture to the Bible, the Book of Mormon testifies that all human beings are sons and daughters of a loving Father in Heaven, that He has a divine plan for our lives, and that His Son, Jesus Christ, speaks today as well as in days of old.”

As members of the Savior’s restored Church, “We believe the Bible to be the word of God as far as it is translated correctly; we also believe the Book of Mormon to be the word of God.” The Book of Mormon is another testament of Jesus Christ, confirms the truthfulness of the Bible, and restores plain and precious truths that were lost from the Bible.

Priesthood Restored

The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints teaches that the original Church established by the Savior, with its divine authority, doctrine, and covenants and ordinances, was lost from the earth. As part of the prophesied restoration of all things in the latter days, ancient prophets and apostles personally conferred priesthood authority upon Joseph Smith and committed priesthood keys to him. This was the third in the sequence of miraculous experiences that led to the formal organization of the Savior’s restored Church.

Priesthood authority allows God’s servants to “represent [Him] and act in His name.” “Priesthood keys are the authority to direct the use of the priesthood on behalf of God’s children.”

Under the direction of the Father and the Son, the resurrected John the Baptist restored, in 1829, the authority to baptize by immersion for the remission of sins. In that same year, three of the original Twelve Apostles—Peter, James, and John—restored the apostleship and additional priesthood authority and keys.

Six years after the formal organization of the Church, in the Kirtland Temple, Moses, Elias, and Elijah committed to Joseph the additional authority necessary to accomplish God’s work in the latter days.

„Džozefui Smitui buvo suteikta Dievo dovana ir galia išversti senovės metraščių – Mormono Knygą, dar vieną liudijimą apie Jėzų Kristų. Šio[je] švento[je] knygo[je] aprašyta ir asmeninė Jėzaus Kristaus tarnystė Vakarų pusrutulio žmonėms, netrukus po Jo prisikėlimo. [Mormono Knygoje] mokoma apie gyvenimo tikslą ir paaiškinama Kristaus doktrina, kuri yra esminė tam tikslui pasiekti. Kaip Biblijos porininkė, Mormono Knyga liudija, kad visi žmonės yra mylinčio Dangiškojo Tėvo sūnūs ir dukros, kad Jis turi dievišką planą mūsų gyvenimui ir kad Jo Sūnus, Jėzus Kristus, mūsų laikais kalba taip pat, kaip senovės dienomis.“

Kaip Gelbėtojo atkurtos Bažnyčios nariai, „tikime, kad Biblija yra Dievo žodis tiek, kiek ji teisingai išversta; mes taip pat tikime, kad Mormono Knyga yra Dievo žodis“. Mormono Knyga yra dar vienas Jėzaus Kristaus testamentas, ji patvirtina Biblijos teisingumą ir atkuria paprastas ir brangias tiesas, kurių Biblijoje neliko.

Sugrąžinta kunigystė

Pastarųjų Dienų Šventųjų Jėzaus Kristaus Bažnyčia moko, kad pirminė Gelbėtojo įkurta Bažnyčia su dievišku įgaliojimu, doktrina, sandoromis ir apeigomis Žemėje buvo prarasta. Vykstant išpranašautam visų dalykų atnaujinimui pastarosiomis dienomis, senovės pranašai ir apaštalai asmeniškai suteikė Džozefui Smitui kunigystės įgaliojimą ir perdavė jam kunigystės raktus. Tai buvo trečias iš tų stebuklingų įvykių, atvedusių prie oficialaus Gelbėtojo atkurtos Bažnyčios organizavimo.

Kunigystės įgaliojimas leidžia Dievo tarnams „atstovauti [Jam] ir veikti Jo vardu“. „Kunigystės raktai yra įgaliojimas vadovauti taip, kad kunigystė būtų naudojama Dievo vaikų labui.“

1829 m., vadovaujamas Tėvo ir Sūnaus, prisikėlęs Jonas Krikštytojas sugrąžino įgaliojimą krikštyti panardinant, kad būtų atleistos nuodėmės. Tais pačiais metaistrys iš pirmųjų dvylikos apaštalų – Petras, Jokūbas ir Jonas – atkūrė apaštalybę ir papildomą kunigystės įgaliojimą bei raktus.

Po oficialaus Bažnyčios organizavimo praėjus šešeriems metams, Kertlando šventykloje Mozė, Elisas ir Elija perdavė Džozefui papildomą įgaliojimą, reikalingą Dievo darbui pastarosiomis dienomis įvykdyti.

Moses committed the keys of the gathering of Israel.

Elias committed the dispensation of the gospel of Abraham, including the restoration of the Abrahamic covenant.

Elijah committed the keys of the sealing power, providing the authority that allows ordinances performed on earth to be binding in eternity, such as joining families together in eternal relationships that transcend death.

The Church of Jesus Christ Is Organized

As Joseph Smith translated the Book of Mormon, he received revelations indicating that the Church of Jesus Christ would be reestablished. But the Lord instructed Joseph not to organize His Church immediately. Rather, “by the spirit of prophecy and revelation,” the Lord revealed to Joseph “the precise day ... [he] should proceed to organize His Church once [again] upon the earth.”

The Church was organized in proper sequence only after the restoration of the priesthood and the publication of the Book of Mormon. The first copies of the Book of Mormon became available on March 26, 1830, and the Church was formally organized on April 6.

“The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints ... is Christ’s New Testament Church restored. This Church is anchored in the perfect life of its chief cornerstone, Jesus Christ, and in His infinite Atonement and literal Resurrection. Jesus Christ has once again called Apostles and has given them priesthood authority. He invites all of us to come unto Him and His Church, to receive the Holy Ghost, the ordinances of salvation, and to gain enduring joy.”

The Dispensation of the Fulness of Times

The appearance of the Father and the Son to Joseph Smith, the translation and coming forth of the Book of Mormon, and the restoration of priesthood authority and keys were necessary prerequisites to the organization of the Lord’s restored Church 195 years ago today.

In the Old Testament, the prophet Daniel interpreted a dream about a stone that would be cut out of a mountain without hands and fill the entire earth. One year after the organization of

Mozė įteikė Izraelio surinkimo raktus.

Elijas pavedė Abraomo evangelinį laikotarpį, taip pat ir Abraomo sandoros sugrąžinimą.

Elija įteikė užantspaudavimo galios raktus, suteikdamas įgaliojimą, leidžiantį žemėje atliktas apeigas padaryti galiojančias amžinybėje, pavyzdžiui, sujungti šeimas amžinaisiais ryšiais, išliekančiais po mirties.

Suorganizuota Jėzaus Kristaus Bažnyčia

Versdamas Mormono Knygą Džozefas Smitas gavo apreiškimą, kad Jėzaus Kristaus Bažnyčia bus atkurta. Tačiau Viešpats nurodė Džozefui neorganizuoti Jo Bažnyčios iš karto. „Pranašystės ir apreiškimo dvasia“ Viešpats apreiškė Džozefui „tikslią dieną, kurią, [...] [jis turėtų] imtis dar kartą organizuoti Jo Bažnyčią čia, žemėje“.

Bažnyčia buvo tinkamai organizuota tik po kunigystės sugrąžinimo ir Mormono Knygos išleidimo. Pirmieji Mormono Knygos egzemplioriai pasirodė 1830 m. kovo 26 d., o balandžio 6 d. buvo oficialiai organizuota Bažnyčia.

„Pastarųjų Dienų Šventųjų Jėzaus Kristaus Bažnyčia [...] yra atkurta Kristaus Bažnyčia, aprašyta Naujajame Testamente. Šios Bažnyčios inkaras yra jos kartinio akmens, Jėzaus Kristaus, tobulas gyvenimas, Jo begalinis Apmokėjimas ir Prisikėlimas tiesiogine prasme. Jėzus Kristus dar kartą pašaukė apaštalus ir suteikė jiems kunigystės įgaliojimą. Jis kviečia mus visus ateiti pas Jį ir į Jo Bažnyčią, priimti Šventąją Dvasią, išgelbėjimo apeigas ir įgyti nesibaigiantį džiaugsmą.“

Laikų pilnatvės evangelinis laikotarpis

Tėvo ir Sūnaus pasirodymas Džozefui Smitui, Mormono Knygos išvertimas ir išleidimas, kunigystės įgaliojimo ir raktų sugrąžinimas buvo būtinos sąlygos Viešpaties atkurtai Bažnyčiai suorganizuoti šią dieną prieš 195 metus.

Senajame Testamente pranašas Danielius išaiškino sapną apie akmenį, kuris be žmogaus rankų pagalbos atluš nuo kalno ir pripildys visą žemę. Praėjus metams po Bažnyčios organizavi-

the Church, the Lord instructed Joseph Smith that the keys of the kingdom of God had again been “committed unto man on the earth” and the “gospel [of Jesus Christ would] roll forth unto the ends of the earth, as the stone which is cut out of the mountain without hands.”

I testify: The Lord is fulfilling His promise. The Savior’s restored Church is being established throughout the world and is the instrument by which God will “gather together in one all things in Christ, both which are in heaven, and which are on earth; even in him.”

The Lord’s latter-day work “is a cause that has interested the people of God in every age; it is a theme upon which prophets, priests and kings have dwelt with peculiar delight; they have looked forward with joyful anticipation to the day in which we live; and fired with heavenly and joyful anticipations they have sung and written and prophesied of this our day.”

In this greatest and last of all gospel dispensations, “a whole and complete and perfect union, and welding together of dispensations, and keys, and powers, and glories should take place, and be revealed from the days of Adam even to the present time. And not only this, but those things which never have been revealed from the foundation of the world ... shall be revealed ... in this, the dispensation of the fulness of times.”

The Prophet Joseph further explained, “All the ordinances and duties that ever have been required by the Priesthood, under the directions and commandments of the Almighty in any of the dispensations, shall all be had in the last dispensation, ... bringing to pass the restoration spoken of by the mouth of all the Holy Prophets.”

Promises and Testimony

I have attempted to summarize basic elements of the most important and glorious “good news” any person anywhere in the world can ever receive—the message that the Lord Jesus Christ has restored His gospel and Church in the latter days.

I invite all to learn about and prove this message. I promise that individuals “who prayerfully study the message of the Restoration and act in faith will be blessed [through the power of the Holy Ghost] to gain their own witness of its divinity and of its purpose to prepare the world for the promised Second Coming of our Lord and

mo Viešpats nurodė Džozefui Smitui, kad Dievo karalystės raktai vėl „įteikti žmogui žemėje“ ir „[Jėzaus Kristaus] evangelija risis iki žemės pakraščių kaip akmuo, atkirstas nuo kalno ne žmogaus rankomis“.

Aš liudiju: Viešpats tęsi savo pažadą. Gelbėtojo atkurtoji Bažnyčia steigama visame pasaulyje ir yra įrankis, kuriuo Dievas „suvieny[s] Kristuje visa, kas yra tiek danguje, tiek ir žemėje“.

Viešpaties pastarųjų dienų darbas – „tai dalykas, kuris domino Dievo žmones visais laikais; tai tema, prie kurios ypač mielai apsistodavo pranašai, kunigai ir karaliai; jie žvelgė ateitin, džiugiai laukdami laikų, kuriais mes gyvename; ir įkvėpti dangiško ir džiugaus laukimo jie giedojo, rašė ir pranašavo apie šiuos mūsų laikus“.

Šiame visų didingiausiame ir paskutiniame evangelijos laikotarpyje „yra būtina, kad vyktų ir būtų apreikštas visuotinis, visiškas ir tobulas suvienijimas bei sujungimas daiktan evangelijos laikotarpių ir raktų, ir galių, ir šlovių, nuo Adomo dienų net iki dabartinio laiko. Ir ne tik tai, bet ir tai, kas niekada nebuvo apreikšta nuo pasaulio įkūrimo, [...] bus apreikšta [...] šiame laikų pilnatvės evangelijos laikotarpyje.“

Pranašas Džozefas toliau aiškino: „Visos apeigos ir pareigos, kurių pagal Aukščiausiojo nurodymus ir įsakymus kunigija reikalavo kažkuriam evangelijos laikotarpyje, bus ir paskutiniame laikotarpyje. [...] Taip bus įgyvendintas sugrąžinimas, apie kurį kalbėjo visi šventieji pranašai.“

Pažadai ir liudijimas

Pabandžiau apibendrinti pagrindinius elementus svarbiausios ir šlovingiausios gerosios naujienos, kurią gali išgirsti bet kuris žmogus bet kurioje pasaulio vietoje, – žinią, kad pastarosiomis dienomis Viešpats Jėzus Kristus sugrąžino savo evangeliją ir atkūrė savo Bažnyčią.

Kviečiu visus susipažinti su šia žinia ir ją išmėginti. Pažadu, kad žmonės, „kurie pamaldžiai studijuos Sugrąžinimo žinią ir veiks su tikėjimu, [per Šventosios Dvasios galią] bus palaiminti ir igis asmeninį liudijimą apie Sugrąžinimo dieviškumą ir tikslą paruošti pasaulį pažadėtam antrajam mūsų Viešpaties ir Gelbėtojo, Jėzaus

Savior, Jesus Christ.”As you pray earnestly with the expectation to both receive and act upon an answer from God, as did young Joseph Smith, your capacity to recognize and respond to that divine witness will be increased.

I witness that God, the Eternal Father, is our Father. I testify and witness that Jesus Christ is the Father’s Beloved Son and His Only Begotten in the flesh. He is our Savior and Redeemer.

And I joyfully witness that the Father and the Son appeared to the boy Joseph Smith, thus initiating the Restoration of the gospel of Jesus Christ in the latter days. The Book of Mormon is another testament of Jesus Christ and contains the word of God. Priesthood authority to represent the Savior and act in His name again is found on the earth. And The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints is Christ’s New Testament Church restored. I bear my sure witness that all of these things are true in the sacred name of the Lord Jesus Christ, amen.

Kristaus, atėjimui“. Kai nuoširdžiai melsitės, tikėdamiesi sulaukti Dievo atsakymo ir veikti pagal jį, kaip tai darė jaunas Džozefas Smitas, jūsų gebėjimas atpažinti dieviškąjį liudijimą ir į jį atsiliepti padidės.

Liudiju, kad Dievas, Amžinasis Tėvas, yra mūsų Tėvas. Liudiju ir patvirtinu, kad Jėzus Kristus yra Tėvo Mylimasis Sūnus ir Jo Viengimis kūne. Jis mūsų Gelbėtojas ir Išpirkėjas.

Džiaugsmingai liudiju, kad vaikinui Džozefui Smitui pasirodė Tėvas ir Sūnus, ir taip pradėjo Jėzaus Kristaus evangelijos sugrąžinimą pastarosiomis dienomis. Mormono Knyga – tai dar vienas Jėzaus Kristaus testamentas, kuriam yra Dievo žodis. Žemėje vėl yra kunigystės įgaliojimas atstovauti Gelbėtojui ir veikti Jo vardu. Pastarųjų Dienų Šventųjų Jėzaus Kristaus Bažnyčia yra atkurtoji Naujajame Testamente aprašyta Kristaus Bažnyčia. Kad visa tai yra tiesa tvirtai liudiju šventu Viešpaties Jėzaus Kristaus vardu, amen.